

- TREDJE AKT -

GASENOS HUS I LANDSBYEN DOS HERMANAS

(Batricio kommer tankefuld ind)

BATRICIO	Jalousi, du sorgudmåler, som hver time slår smerteslag med djævelske kvælertag, en ujævn tik tak, der skåler; jalousi, du livsforagter,	5
	som ter sig uforstandigt, når du vrider alt, der er rigt, af led med nedrige fagter; hold op med at martre mig, for det er ganske vist, at når	10
	kærlighed giver liv, så får jeg prompte døden fra dig, ej! Adelsmand, hvad vil I mig, siden I sådan piner mig? Da han dukkede op, fik jeg	15
	ret: 'dårligt varsel!' sagde jeg. Er det passende, at han under måltidet satte sig ved min brud og ej lod mig komme til fadet som han?	20

Hver gang jeg var lige ved
 at tage noget, bremsede han
 mig og udlagde det sådan:
 'forslugenhed! forslugenhed!'

Da jeg beklagede mig til 25
 nogen, grinede de af mig
 og sagde: 'beklag dig ej
 over småting, bare smil;
 glem det nu, det er ét fedt;
 du har intet at frygte, så 30
 lad som intet, for det må
 være skik og brug ved hoffet.'
 Skik og brug! Ej værd en pjaster!
 Selv Sodoma gør ej sådan:

bruden spiser med sin galan, 35
 og brudgommen, han faster!
 Når slynglen selv ville spise,
 sagde han: 'levner I dét her?'
 – 'Synd og skam, dårlig manér!'

og straks tog den næsvise 40
 det fra mig med et snuptag.
 Tilsidesat er jeg konstant,
 jeg har haft en duellant
 og ikke en bryllupsdag!
 Sådan noget bør ej finde 45
 sted, slet ikke blandt kristne;
 efter maden må man gisne,
 om han også har i sinde
 at nappe brudesengen med,
 og, hver gang jeg nærmer mig 50

min hustru, tage på vej:
'forslugenhed! forslugenhed!'
Dér kommer han, jeg holder
det ikke ud. Jeg gemmer mig;
nej, jeg tror, han har set mig,
jeg bliver hér og udholder.

55

DON JUAN

Batricio.

BATRICIO

Eders Nåde,
hvad vil I?

DON JUAN

Lade Jer vide ...

BATRICIO [afsides]

Mon det er endnu en kvide,
han gerne vil lade råde?

60

DON JUAN

Batricio, for flere dage
siden gav jeg Aminta
min sjæl og besad ...

BATRICIO

Hende?

DON JUAN

Ja.

BATRICIO [afsides]

Et klart bevis på den plage,
jeg har kunnet se og finde;
hvis hun ikke elskede ham,
ville hun ej tage imod ham.
Trods alt, trods alt er hun kvinde.

65